

لأَعْمَلْ مَا تُرِيدُ

li'A'mal Mā Turīd

To Do According to Your Will

تلحين: نزار فارس

Talḥīn: Nizar Fares

Music by: Nizar Fares

تسجيل: ستوديو فرح

Tasjīl: Farah Studio

Recorded by: Farah Studio

كلمات: كلود أبو حيدر

Kalimāt: Claude Abou Haydar

Lyrics by: Claude Abou Haydar

توزيع: كمال سيقلي

Tawzī': Kamal Saikaly

Arranged by: Kamal Saikaly

فَهَمْتُ الْآنَ كَلَامَكَ
تَخَطَّيْتُ مَعَكَ الصَّعَابَ

Fahimtul 'Ān Kalāmaka
Takhattaytu Ma'aka Şṣi'āb

Now, I can fully comprehend Your Word
For I have surpassed all my sufferings with You

أَبْغِي حَقًّا سَلَامَكَ
سَلَامُ الْعَالَمِ سَرَاب

'Abghī Ḥaqqan Salāmaka
Salāmul 'Ālami Sarāb

I eagerly crave for Your Peace
Since The World's Peace is ephemeral

وَهَا أَنَا أَمَامَكَ
مِنْ حُبِّكَ نِلْتُ الْجَوَابَ

waHā 'Anā 'Amāmaka

Min Ḥubbika Niltul Jawāb

Here I am, standing before You
Your Love has answered all my concerns

أَتَأْمَلُ أَلَمَكَ

تَنْظُرُ إِلَيَّ بِعَيْنِ الْآبِ

'Ata'ammalu 'Ālāmaka

Tanzur 'Elayya bi'Aynel 'Āb

I contemplate Your agony

You look back at me with a Fatherly eye

مُدُّدِي رَبِّي يَدَيْكَ
لَا أَعْمَلُ الْمَزِيدَ

Mudda Lī Rabbī Yadayk

Lā li`A`malal Mazīd

Oh Lord, I beseech Your help
seeking not to achieve more works ...

لَا لِأَفْعَالٍ كُلِّ شَيْءٍ
بَلْ لِأَعْمَالٍ مَا تُرِيدُ

Lā li' Af'al Kulla Shay'

Bal li' A'mal Mā Turīd

... nor to accomplish beyond measures,
but to do according to Your Will!

فَهَمْتُ الْآنَ كَلَامَكَ
تَخَطَّيْتُ مَعَكَ الصَّعَابَ

Fahimtul 'Ān Kalāmaka
Takhattaytu Ma'aka Şṣi'āb

Now, I can fully comprehend Your Word
For I have surpassed all my sufferings with You

أَبْغِي حَقًّا سَلَامَكَ
سَلَامُ الْعَالَمِ سَرَاب

'Abghī Ḥaqqan Salāmaka
Salāmul 'Ālami Sarāb

I eagerly crave for Your Peace
Since The World's Peace is ephemeral

وَأَطْلُبُ بِاسْمِكَ
قِيَادَةَ مِنْ رُوحِكَ

wa'Atlubu biEsmika

Qiyādatan Min Rūḥika

May I be given -in Your Name-
to live under the guidance of Your Spirit

لأُعْلِنَ عَنْ حُبِّكَ
وَعَنْ صِدْقِ وَعُودِكَ

li'U'lina 'An Ḥubbika
wa'An Ṣedqi W'ūdika

To witness to Your Love,
and declare Your Promises are Fulfilled

مُدُّدِي رَبِّي يَدَيْكَ
لَا أَعْمَلُ الْمَزِيدَ

Mudda Lī Rabbī Yadayk

Lā li`A`malal Mazīd

Oh Lord, I beseech Your help
seeking not to achieve more works ...

لَا لِأَفْعَالٍ كُلِّ شَيْءٍ
بَلْ لِأَعْمَالٍ مَا تُرِيدُ

Lā li' Af'al Kulla Shay'

Bal li' A'mal Mā Turīd

... nor to accomplish beyond measures,
but to do according to Your Will!